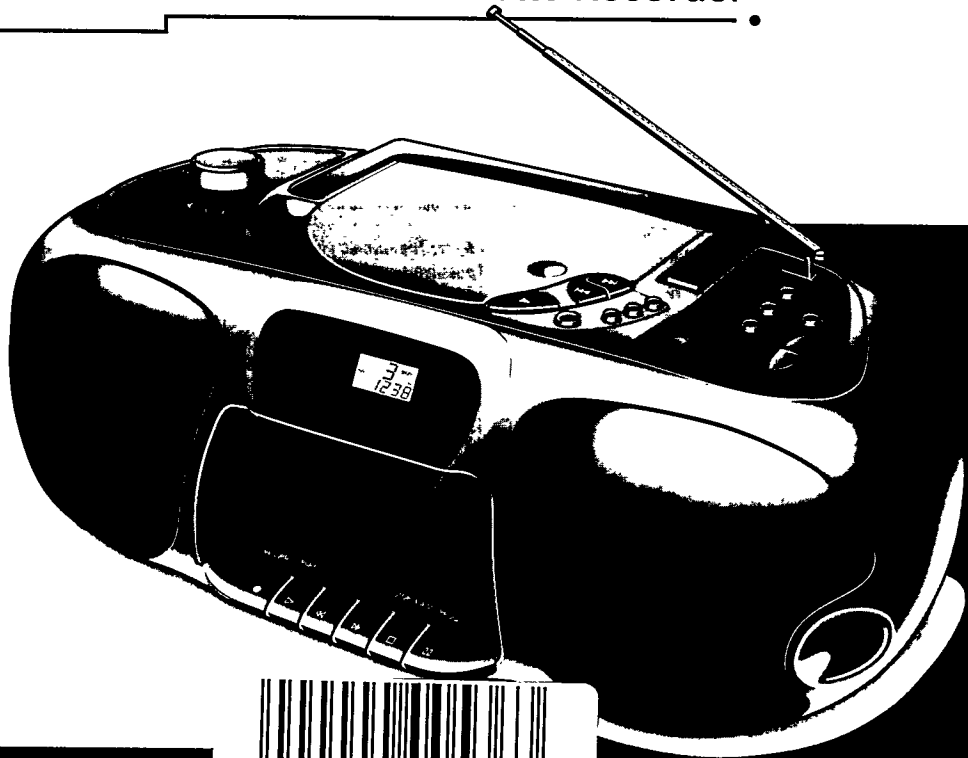


PHILIPS

AZ 8262 CD Radio Cassette Recorder



Inventor of CD and DCC
DIGITAL
DCC
COMPACT CASSETTE
COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
a Product from Philips

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Consumer Electronics Factory
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Radiocasete/CD**
fabricado por: **Philips H.K. Ltd.**
Consumer Electronics Factory

en: **Far East**
marca: **Philips**
modelos: **AZ8262**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 07-02-95**

Firma:



Nombre: **T.M. Siu**
Cargo: **Quality Manager**

Norge

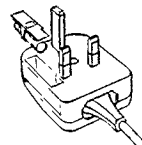
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows.



- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

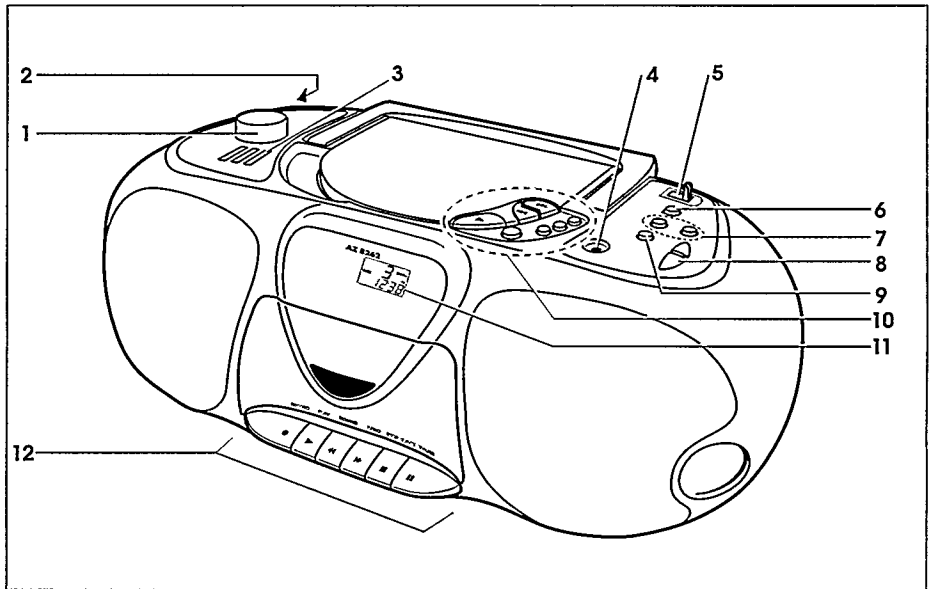
Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English	Controls	4	CD player	7-9	English
	Power supply	5	Cassette recorder	10-11	
	Basic Functions	5	Maintenance	12	
	Radio	6	Troubleshooting	13	
Français	Commandes	14	Lecteur de CD	17-19	Français
	Alimentation	15	Platine cassette	20-21	
	Fonctions de base	15	Généralités	22	
	Radio	16	Dépistage des pannes	23	
Español	Mandos	24	Lector de CD	27-29	Español
	Alimentación	25	Platina de casete	30-31	
	Funciones básicas	25	Generalidades	32	
	Radio	26	Localización de averías	33	
Deutsch	Bedienungselemente	34	CD-Spieler	37-39	Deutsch
	Stromversorgung	35	Cassettenrecorder	40-41	
	Grundfunktionen	35	Allg. Informationen	42	
	Radio	36	Fehlersuche	43	
Nederlands	Bedieningsorganen	44	CD-Speler	47-49	Nederlands
	Stroomvoorziening	45	Cassetterecorder	50-51	
	Basisfuncties	45	Algemene gegevens	52	
	Radio	46	Verhelpen van storingen	53	
Italiano	Comandi	54	Lettore CD	57-59	Italiano
	Alimentazione	55	Deck cassetta	60-61	
	Funzioni principali	55	Informazioni generali	62	
	Radio	56	Elenco ricerca guasti	63	
Svenska	Kontroller	64	CD-Spelaren	67-69	Svenska
	Strömförsörjning	65	Kassettspelaren	70-71	
	Allmänna funktioner	65	Allmänt	72	
	Radio	66	Felsökning	73	
Dansk	Betjeningsknapper	74	CD-afspilleren	77-79	Dansk
	Strømforsyning	75	Kassette deck	80-81	
	Basisfunktioner	75	Generel information	82	
	Radio	76	Fejlsøgning	83	
Suomi	Säätimet	84	CD-soitin	87-89	Suomi
	Käyttöjännite	85	Kassettidekki	90-91	
	Perustoiminnot	85	Yleistä	92	
	Radio	86	Tarkistusluettelo	93	
Ελληνικά	Χειριστήρια	94	ΦΟΡΗΤΟ CD	97-99	Ελληνικά
	Τροφοδοσία	95	ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ	100-101	
	Βασικές λειτουργίες	95	Γενικές πληροφορίες	102	
	ΔΕΚΤΗΣ	96	Διόρθωση βλαβών	103	
Português	Comandos	104	Leitor de CDs	107-109	Português
	Alimentação	105	Deck de cassetes	110-111	
	Funções Básicas	105	Informações gerais	112	
	Radio	106	Avárias	113	

KONTROLLER



① VOLUME.....för inställning av ljudstyrka

② (på baksidan) .uttag för stereohörlur med 3,5 mm teleplugg
Märk: När man ansluter hörluren tystnar högtalarna.

③ 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER - för inställning av klangfärgen

④ MIC3,5 mm mikrofonuttag (se INSPELNING)

⑤ POWER.....programväljare: CD-TAPE/OFF-RADIO

RADIO:

- ⑥ PROGRAM.....för att programmera snabbvalsstationer
- ⑦ PRESETS - / +.....snabbval av förinställda stationer
- ⑧ TUNING \wedge \vee inställning av stationer
- ⑨ BANDvåglängdsomkopplare: FM, MW eller LW

CD-SPELAREN:

- ⑩ OPEN-CLOSEöppnar/stänger CD-luckan
- PLAY-PAUSE start- och paustangent
- SEARCH för att flytta och söka framåt och bakåt
- STOP stopptangent
- SHUFFLEspelning i slumpvis ordning
- REPEAT.....repetition av ett eller alla stycken
- PROGprogrammering av stycken och kontroll av program

⑪ CD-display

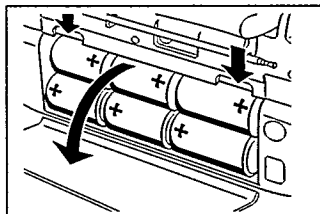
KASSETTSPELAREN:

- ⑫ RECORDinspelningstangent
- PLAYstarttangent
-snabbspolning bakåt
-snabbspolning framåt
- STOP-EJECTstopp och lucköppnare
- PAUSEpaustangent

STRÖMFÖRSÖRJNING ALLMÄNNA FUNKTIONER

Batterier

- Öppna batteriluckan och lägg i 6 batterier typ R20, UM1 eller D (helst alkaline).
- Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge.



Nätspänning

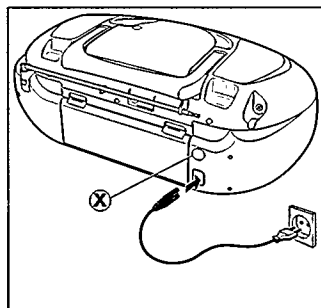
- 1 Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten (på apparatens undersida) överensstämmer med den aktuella nätspänningen.

Typskylten finns på apparatens undersida.

Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare (X) skall den ställas in för den aktuella nätspänningen.

- 2 Anslut nätsladden mellan nätkontakten MAINS och vägguttaget.

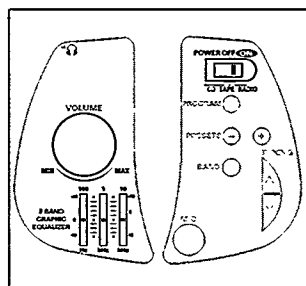
- Batterimatningen frånkopplas automatiskt när apparaten ansluts till elnätet. Drag ut nätsladden ur uttaget MAINS vid växling till batterimatning.



Observera! Strömbrytaren POWER är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Allmänna funtioner

- Ställ programväljaren POWER i önskat läge: CD-TAPE/OFF-RADIO.
- Om POWER-väljaren står i läge TAPE/OFF, är apparaten avstängd.
- Drag ut stickproppen ur vägguttaget om du vill bryta förbindelsen med elnätet helt och hållet.
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME och 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
- Basregistret kan bli starkare återgivet om man ställer apparaten mot en vägg eller en bokhylla. (Tänk på att inte täcka över några av apparatens ventilationsöppningar och lämna tillräckligt med plats runt apparaten.)



Märk: I batteriläge skall man efter användning alltid se till att avstängningen görs så att programväljaren POWER står i läge TAPE/OFF, då undviker man att apparaten drar ström i onödan.

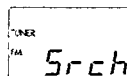
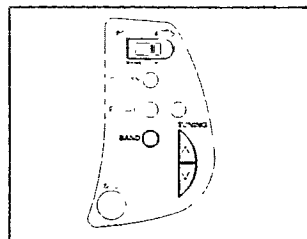
RADIO

RADIO – Inställning av radiostationer

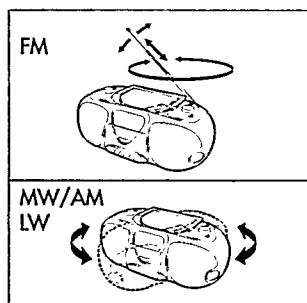
- 1 Ställ POWER-väljaren i läge RADIO.
 - 2 Välj önskat våglängdsband genom att trycka flera gånger på BAND.
→ Displayindikering: det valda våglängdsbandet.
 - 3 Tryck på TUNING \wedge eller \vee under minst 1 sekund och släpp sedan tangenten.
→ Radio ställer automatiskt in en station med tillräcklig signalstyrka.
 - 4 Fortsätt att trycka tills du hittar önskad station.
- Vill du ställa in en svagare station gör du korta tryckningar på TUNING \wedge eller \vee så att mottagningen blir korrekt eller tills önskad frekvens visas på displayen.

Så här kan mottagningen bli bättre

- För **FM**, drag ut teleskopantennen helt eller delvis och ställ den så den ger bästa möjliga mottagning. För mycket starka stationer och nära sändaren behöver antennen kanske inte alls dras ut.
- För mellan- och långvåg (**MW** och **LW**) finns en inbyggd antenn. Den har viss riktverkan varför man kan behöva vrida apparaten något för bästa mottagning.



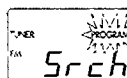
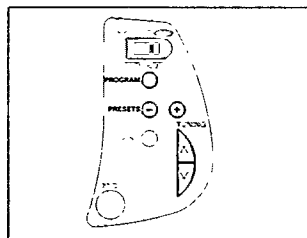
Exempel
Displayindikering vid
automatisk inställning.



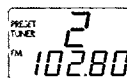
Programmering – Snabbval

Du kan förinställa och lagra upp till 29 stationer, som du sedan lätt når med snabbval. När man väljer en snabbvalsstation kommer snabbvalsnumret (1 till 29) upp på displayen.

- 1 Ställ POWER-väljaren i läge RADIO.
- 2 Tryck på PROGRAM för att komma i programmeringsläge.
→ Under programmeringen blinkar PROGRAM på displayen.
- 3 Ställ in önskad station med TUNING \wedge eller \vee , enligt tidigare beskrivning.
→ Om frekvensen redan finns lagrad i minnet kommer snabbvalsnumret på displayen.
- 4 Tryck på PRESETS -/+ och välj önskat snabbvalsnummer 1 till 29.
- 5 Bekräfta ditt val genom att trycka på PROGRAM.



Exempel
Displayindikering
under programmering.



Exempel
Displayindikering
-snabbvalsnummer
-frekvens
-våglängdsband

Snabbval av förinställda stationer

- Tryck på PRESETS -/+ tills önskat nummer kommer på displayen.

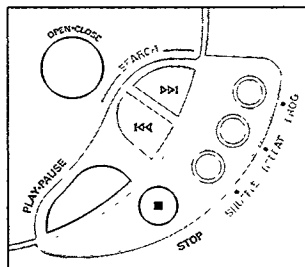
CD-SPELAREN

CD-spelning

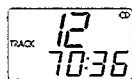
- 1 Ställ POWER-väljaren i läge CD.
 - 2 Tryck på OPEN-CLOSE så öppnas CD-luckan.
 - 3 Lägg i en audio-CD med etiketten uppåt och stäng locket.
→ Nu startar CD-spelaren och läser in skivans innehålls-förteckning. Displayen visar skivans totala speltid och antalet musikstycken samtidigt som skivan stannar.
 - 4 Tryck på PLAY-PAUSE ► så startar CD-spelningen.
→ Displayen visar: numret och förfluten speltid för det stycket som just spelas.
 - 5 Tryck på STOP ■ om du vill stoppa spelningen.
→ Displayen visar: skivans totala speltid och antalet musikstycken
- Tryck på PLAY-PAUSE ► för korta avbrott i spelningen. Tryck en gång till på PLAY-PAUSE ► så fortsätter spelningen.
→ Displayen visar: tiden blinkar för det aktuella låget.

Märk: CD-spelaren går även i STOP-läge:

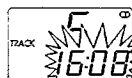
- om du trycker på OPEN-CLOSE;
- när skivan är färdigspelad;
- om du flyttar POWER-väljaren.



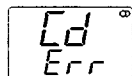
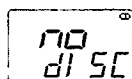
Displayindikering:
när CD-luckan är öppen.



Exempel
Displayindikering i
stopp- eller spelläge:
musikstycken och tiden.



Exempel
Displayindikering i
pausläge: tiden blinkar
för det aktuella låget.



Displayindikering:
om du gör ett misstag
då du använder
CD-spelaren eller om
CD-spelaren inte skulle
kunna läsa skivan (se
FELSÖKNING).

Svenska

Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning: kartongpapper (låda), expanderad polystyren (stötupptagare), polyeten (plastpåsar, skyddsfolie).

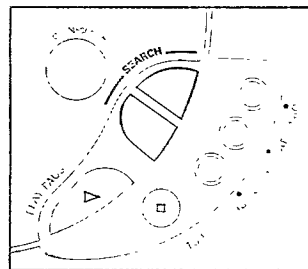
Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma. Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet, förbrukade batterier och din gamla anläggning.

CD-SPELAREN

SÖKNING bakåt ◀◀ och framåt ▶▶

Val av annat stycke:

- Gör en eller flera korta tryckningar på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ för att spela pågående stycke från början eller komma till ett föregående eller kommande stycke.
 - Displayen visar: numret på det valda stycket.
 - Under CD-spelning: spelningen fortsätter automatiskt med det valda stycket.
 - I stoppläge: tryck på PLAY-PAUSE ▶ så startar CD-spelningen.



Sökning under spelning

- 1 Håll SEARCH ◀◀ eller ▶▶ intryckt för sökning bakåt eller framåt.
 - Ljudet hörs med låg volym.
- 2 Släpp tangenten när du kommer till önskad passage.

Märk: I läge SHUFFLE och REPEAT och vid spelning av ett program kan man bara söka inom det aktuella stycket.

Olika spellägen: SHUFFLE och REPEAT

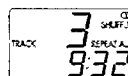
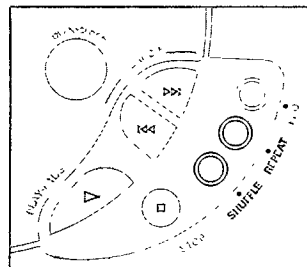
SHUFFLE – spelning i slumpvis ordning

- 1 Tryck på SHUFFLE före eller under spelning.
 - Alla stycken spelas nu i slumpvis ordning.
- 2 Tryck på SHUFFLE när du vill återvända till normal CD-spelning.

REPEAT – repetition av hela skivan eller ett stycke

- 1 Genom att trycka flera gånger på REPEAT (före eller under spelning) visar displayen de olika spellägena:
 - REPEAT: det pågående stycket spelas om och om igen.
 - REPEAT ALL: hela skivan spelas om och om igen.
- 2 Tryck på REPEAT tills symbolen försvinner från displayen då du vill återvända till normal CD-spelning.

Märk: Du kan välja flera spelfunktioner på samma gång, t.ex. repetition av en CD eller ett program i slumpvis ordning (SHUFFLE REPEAT ALL).



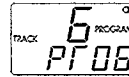
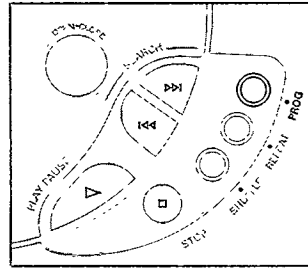
Exempel
Displayindikering:
när respektive spelläge är aktiverat.

CD-SPELAREN

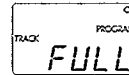
Programmering av nummer på stycken

Du kan välja ett antal stycken och lägga in dem i apparatens minne i önskad ordningsföljd. Du kan lagra styckena mer än en gång. Maximalt kan 20 stycken lagras i minnet.

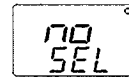
- 1 Välj önskat stycke med SEARCH ◀◀ eller ▶▶.
 - 2 När displayen visar önskat nummer lagrar du genom att trycka på PROG.
→ På displayen kommer PROGRAM och **F1-DIG** lyser upp en stund. Därefter visas det lagrade numret.
 - 3 Välj och lagra på detta sätt alla de önskade styckena.
- Du kan titta på dina inställningar genom att trycka på PROG under mer än två sekunder.
→ Displayen visar de programmerade styckena ett efter ett.



Displayindikering:
när du lagrar ett nummer.



Displayindikering:
när du lagrar mer än 20 nummer.



Displayindikering:
när du trycker på PROG och du inte valt något stycke.

Spelning av programmet

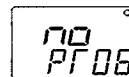
- Har du valt styckena i stoppläge, tryck på PLAY-PAUSE ▶.
- Har du valt styckena under CD-spelning, tryck först på STOP ■ och sedan på PLAY-PAUSE ▶.



Exempel Displayindikering:
när du spelar programmet.

Radering av programmet i stoppläge

- I stoppläge, tryck på STOP ■.
→ PROGRAM försvinner från displayen och programmet är raderat.



Displayindikering:
när du raderar ett program.

Märk: Programmet försvinner ur minnet

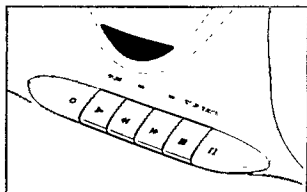
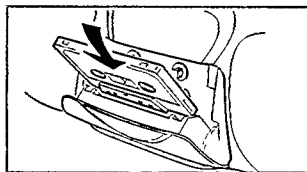
- om du öppnar CD-luckan;
- om du flyttar POWER-väljaren;
- om strömförsörjningen bryts.

KASSETTSPELAREN

Kassettåtergivning

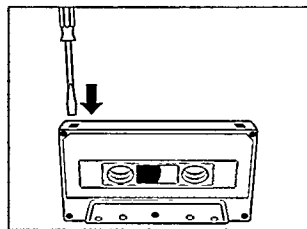
- 1 Ställ POWER-väljaren i läge TAPE/OFF.
- 2 Öppna kassettluckan med STOP-EJECT ■.
- 3 Lägg i en inspelad kassett med den öppna kanten nedåt.
- 4 Tryck på PLAY ► så startar spelningen.
- 5 Tryck på ◀◀ eller ▶▶ för snabbspolning, bandet kan snabbspolas i båda riktningarna.
- 6 För att stanna, tryck på STOP-EJECT ■.

Märk: Vid bandslut löser tangenterna ut automatiskt.



Allmänt om inspelning

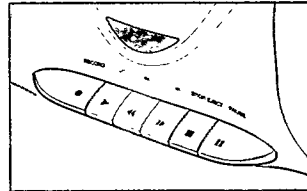
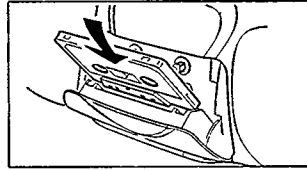
- Inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om copyright eller andra rättigheter.
- För inspelning, använd NORMAL kassetter (IEC I). På den här kassettspelaren kan man inte göra inspelningar på kassetter av typ "CHROME" (IEC II) eller "METAL" (IEC IV).
- Inspelningsnivån justeras automatiskt. Kontrollerna VOLUME och 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER påverkar inte inspelningen.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändar fast med omagnetiskt ledband. Ingenting kan därför spelas in under de första sju sekunderna.
- **Skydd mot ofrivillig radering**
 - Inspelningar av stort värde kan skyddas mot ofrivillig radering, om man bryter bort den lilla fliken till vänster på kassettsidans bakre långkant. Nu går det inte att spela in på kassettsidan.
 - Vill man använda bandet för inspelning igen kan man täcka över hålet med en bit tejp.



KASSETTSPELAREN

CD Synchro - Inspelning från CD-spelaren

- 1 Ställ POWER-väljaren i läge CD.
- 2 Ladda med en CD och gör om så önskas ett program.
- 3 Öppna kassettluckan med STOP-EJECT ■.
- 4 Lägg i en kassett med den öppna kanten nedåt.
- 5 Starta inspelningen genom att trycka på RECORD ●.
→ Spelningen av skivan eller programmet startar automatiskt.
CD-spelaren behöver inte startas separat.
- 6 För korta uppehåll i inspelningen använder man PAUSE ■■. Tryck på PAUSE ■■ när inspelningen skall fortsätta.
- 7 För att stanna, tryck på STOP-EJECT ■.

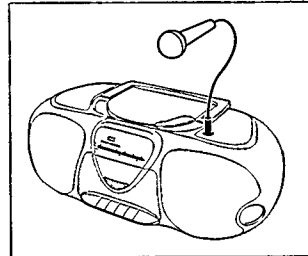


Märk: Inspelningen kan startas ur olika lägen:

- om CD-spelaren står i läge PAUSE, startar inspelningen från det aktuella läget (använd SEARCH◀◀ eller▶▶);
- om CD-spelaren står i läge STOP, startar inspelningen från skivans början (eller från början på det lagrade programmet).

Radio-inspelning och mikrofon-inspelning

- 1 Ställ POWER-väljaren i läge TAPE/OFF eller RADIO.
- 2 Förbered programkällan för inspelning, exempelvis:
-**RADIO:** Ställ in önskad radiostation.
-**TAPE/OFF (mikrofon):** Anslut en monomikrofon med 3,5 mm teleplugg till uttaget MIC. Ställ VOLUME-kontrollen i nolläge (vid mikrofoninspelning är medhörning inte möjlig).
- 3 Öppna kassettluckan med STOP-EJECT ■.
- 4 Lägg i en kassett med den öppna kanten nedåt.
- 5 Starta inspelningen genom att trycka på RECORD ●.
- 6 För korta uppehåll i inspelningen använder man PAUSE ■■. Tryck på PAUSE ■■ när inspelningen skall fortsätta.
- 7 För att stanna, tryck på STOP-EJECT ■.

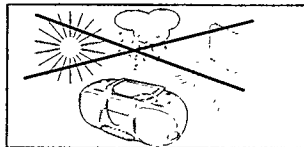


Svenska

Märk: Vid inspelning från radio eller CD kan du ansluta en mikrofon och blanda ljudet. Annars skall du se till att det inte finns någon mikrofon ansluten som kan störa inspelningen.

Underhåll av apparaten

- Skydda apparat, batterier, skivor och kassetter mot regn, fukt, sand och damm och utsätt dem inte för onormal värme exempelvis intill ett värmeelement eller i en sommarhet bil.
- CD- och kassettspelarens mekanik är försedd med självsmörjande lager som inte får smörjas eller fettas in.
- Apparaten kan rengöras med en mjuk putsduk fuktad med lite vatten. Använd aldrig tvättmedel, slipande rengöringsmedel eller tvättvätskor eftersom det kan skada apparaten.

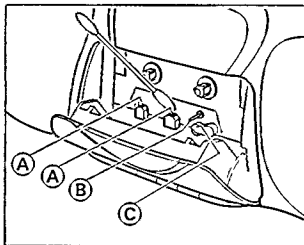


Kassettspelarens underhåll

För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimma, rengöra tonhuvud (A) och bandföring (B/C). Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvätska.

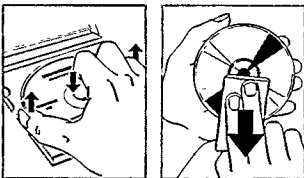
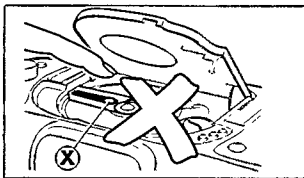
- Tryck på PLAY och gör ren tryckrullen (C).
- Tryck på PAUSE och gör ren capstanaxeln (B) och tonhuvudena (A).

Märk: För rengöring av enbart huvudena (A) kan man använda en rengöringskassett.



CD-spelarens underhåll och hantering av skivorna

- Rör inte linsen (X) och putsa den aldrig.
- Linsen kan imma igen när apparaten tas från en kall till en varm miljö. Då går det inte att spela skivan. Vänta ett tag och låt apparaten acklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.
- Tryck på hållaren mitt i fodralet och lyft ut skivan.
- Tag alltid skivorna i skivkanten. Lägg tillbaka kassetterna.
- Skivorna kan torkas av med en mjuk putsduk utan ludd. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten. Använd aldrig rengöringsmedel eller tvättvätskor, det kan förstöra skivan!
- Skriv aldrig på skivan och sätt aldrig någon etikett på den.



Denna produkt uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

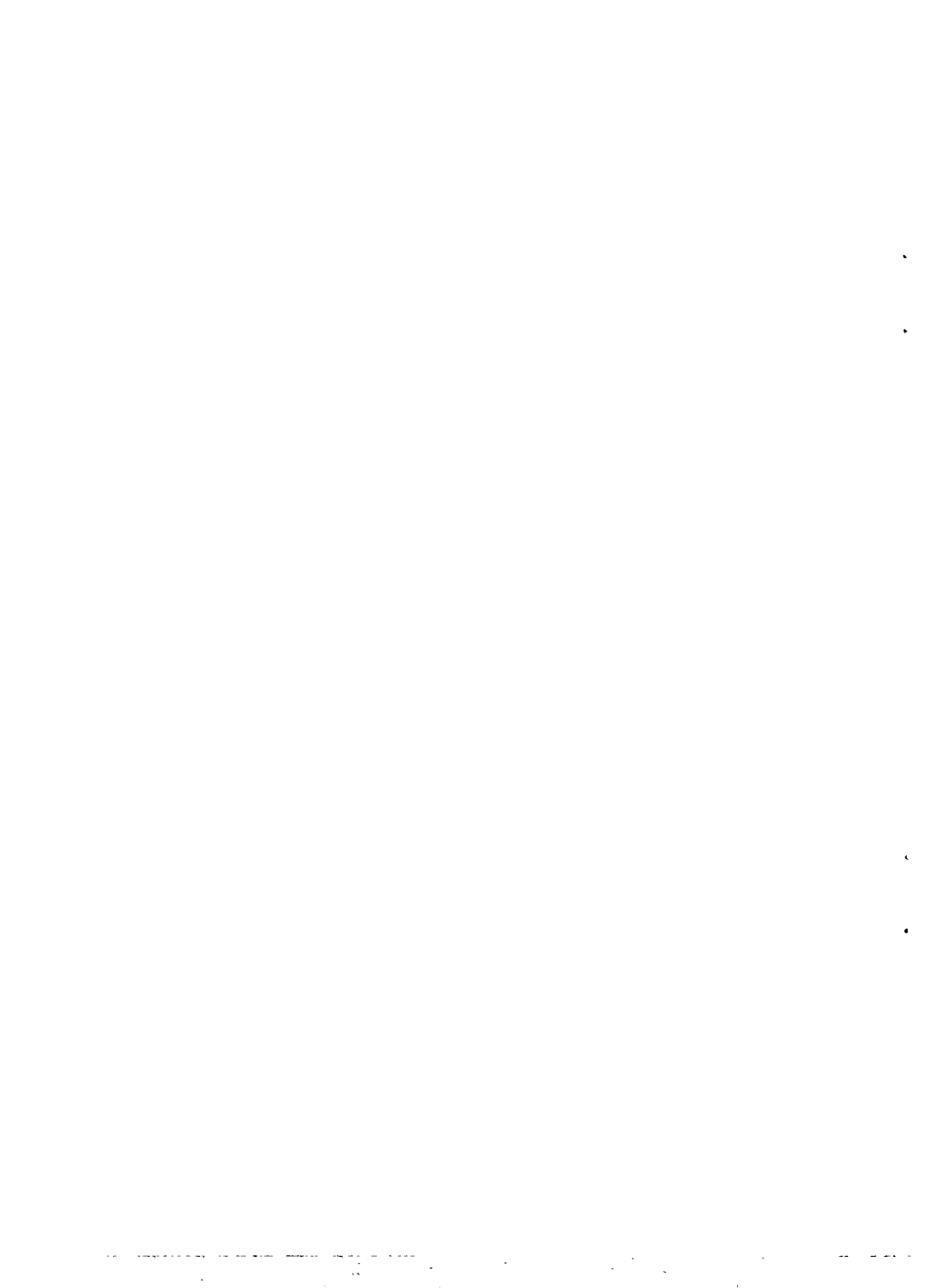
FELSÖKNING

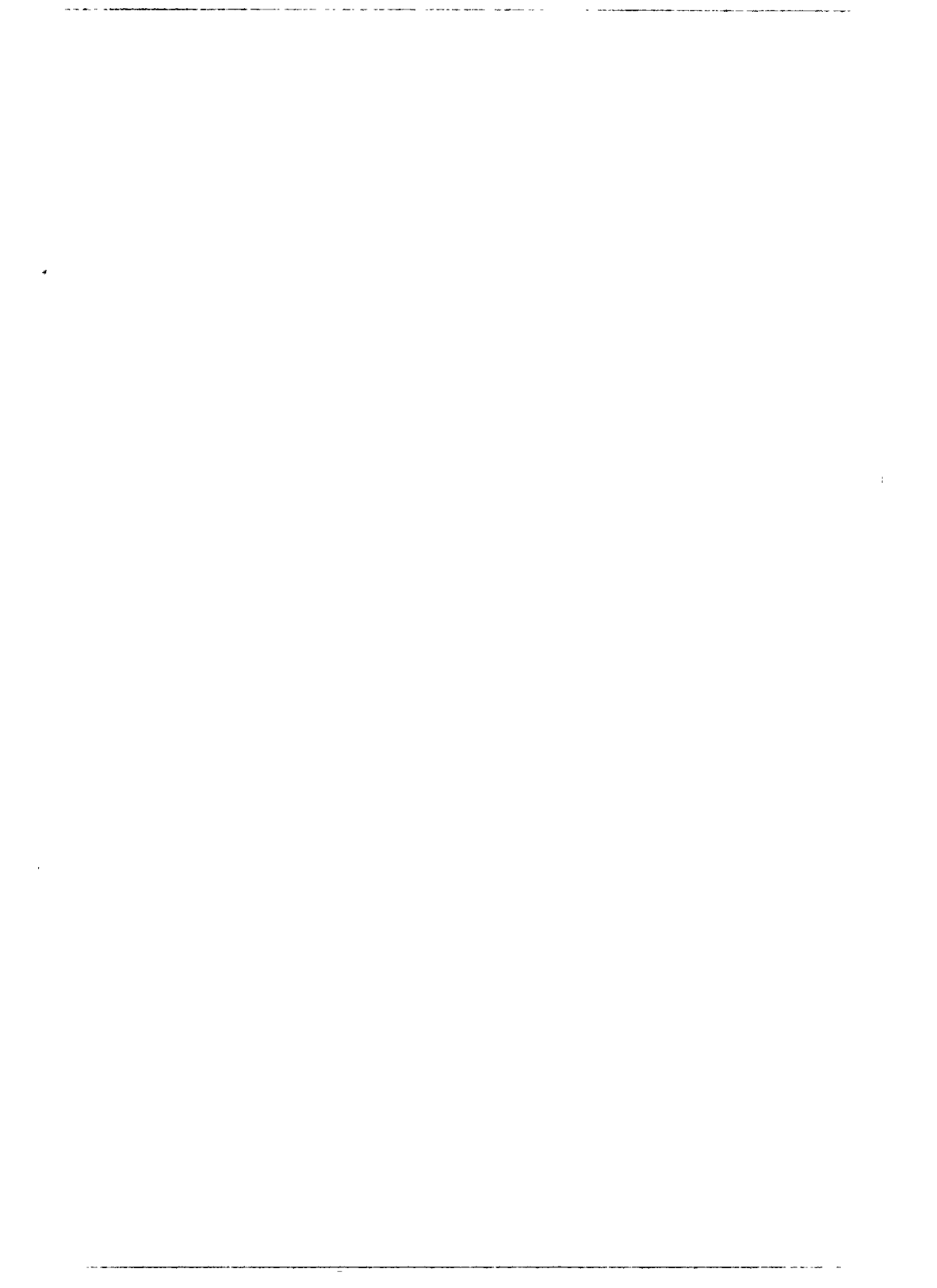
- Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.
- Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

VARNING

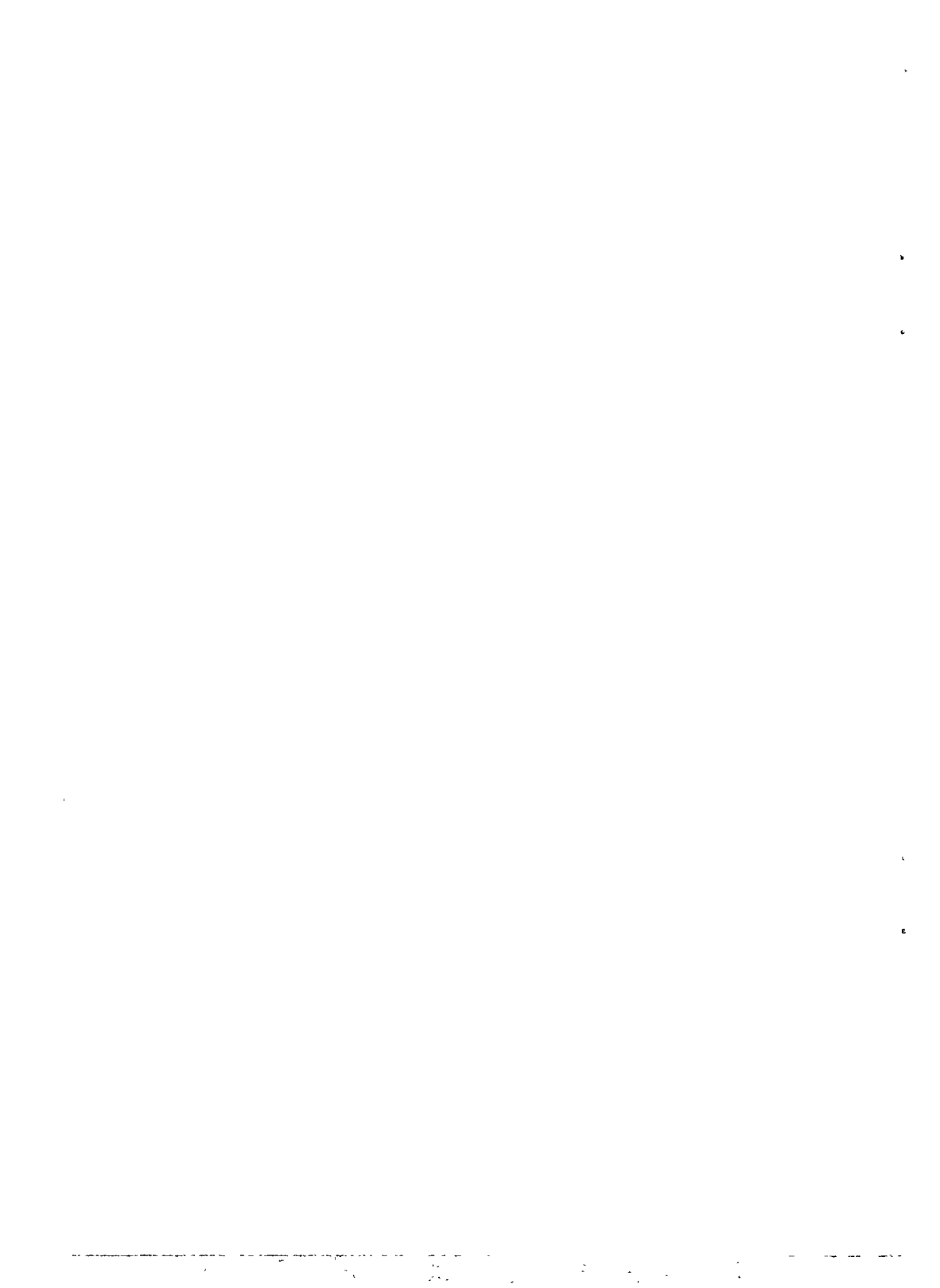
Du får under inga som helst omständigheter reparera apparatet själv, eftersom detta upphäver din garanti!

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Inget ljud / ingen nätspänning	För låg volym	Justera ljudstyrkan med VOLUME
	Hörluren är ansluten	Koppla bort hörluren
	Batterierna är urladdade	Byt till nya batterier
	Batterierna ligger fel	Lägg i batterierna på rätt sätt
	Nätsladden är felaktigt ansluten	Anslut nätsladden på rätt sätt
	Ändring från nät till batteridrift	Drag ut nätsladdens kontakt ur apparatens elnätsuttag
Systemet reagerar inte när du trycker på tangenterna	Elektrostatiska laddningar	Koppla bort strömförsörjningen och koppla tillbaka igen efter några sekunder
Dåligt radiomottagning	Dålig antennsignal	Rikta antennen för bästa mottagning: FM: drag ut och luta teleskopantennen MW/LW: vrid hela apparaten
	Störningar orsakade av närheten till elektronisk apparatur såsom TV, videobandspelare, datorer, termostater, lysrör, motorer etc.	Flytta bort radion från störningskällan
Displayen visar no disc eller Err	Skivan är smutsig eller skadad	Rengör skivan eller försök med en ny CD
	Ingen CD i skivfacket	Lägg i en CD
	Skivan ligger upp och ned	Vänd på skivan
	Imma på linsen	Vänta till imman gått bort
CD-spelaren hoppar över stycken	Skivan är skadad eller smutsig	Rengör skivan eller försök med en ny CD
	SHUFFLE eller PROGRAM är aktiverat	Stäng av SHUFFLE eller PROGRAM
Dåligt kassettljud	Smuts på huvuden, drivaxel och tryckrulle	Rengör tonhuvuden, drivaxel och tryckrulle, se Underhåll
	Fel bandtyp (METAL eller CHROME)	Endast NORMAL-kassetter (IEC I) kan användas för inspelning
Det går inte att spela in	Kassetten är skyddad mot inspelning (den lilla fliken är bortbruten)	Ersätt fliken med en bit tejp











English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

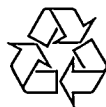
Dansk

Suomi

Ελληνικά

Português

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



3103 306 14545

BB9507